

## 学英语，练听力，上听力课堂！

to grab a bite

grubstake

今天我们先要给大家介绍一个你肯定会经常用的习惯用语。有的时候你可能会非常忙，忙得都没有时间吃饭。在这种情况下，你一定会临时找点什么东西先填补一下。这在英文里就叫做：**to grab a bite**。

**To grab a bite** 要翻成口语很明显就是：先吃点什么，因此和正式吃一顿饭有很大不同。下面这个说话的人是刚下班回家，正在对他太太说他为什么这么饿：

例句-1: *"Honey, I'm so hungry I could eat a horse! I was so busy at work today. I didn't even have time to run out and grab a bite at that Kentucky Fried Chicken place across the street."*

这位丈夫说："亲爱的，我现在饿得都能把一头马吃下去。今天在办公室里我可真忙，连跑到对马路那个肯德基炸鸡铺子里去买点吃的的时间都没有。"

上班时候没时间吃饭是被迫的。可是有些时候，我们往往为了玩，也很乐意放弃吃饭的时间，宁可玩够了再吃。下面就是一个例子：

例句-2: *"We need to hurry if we want to see the 7:30 movie. Let's just stop off and grab a bite to eat at that hamburger joint near the theater."*

这个人说："要是我们想看七点半那场电影的话，我们得赶快。我们就到电影院附近那个卖汉堡包的地方先吃点东西吧。"

下面我们要讲的一个俗语是：**grubstake**。**Grub** 这个字可以解释为食品，但是和 **stake** 合在一起的时候，它的意思就变了。美国人在开发西部的时候，往往会找一些会给他们提供食品和工具的人，这样可以使他们有能力开始他们的计划。现在，**grubstake** 这个字已经演变成成为开创新的企业所提供的资金或贷款。我们来举个例子：

例句-3: *"My husband and I have worked hard to make our new restaurant a success, but most of all I thank my father for giving us the grub stake to open it."*

这个人说："我和我的丈夫花了很大力量才使我们新开的饭馆很成功。不过，我更感谢我爸爸为我们提供了开这个饭馆的资金。"

有这样一个爸爸是很幸运的。下面这个人就没有这种运气，他说：

例句-4: *"I want to quit my job and open a sporting goods shop for myself. But I'm having trouble finding anybody to put up a grub stake to help me get started."*

这个人说："我想辞了我那个工作，自己开一个体育用品店。但是，我找不到人给我一笔贷款来开这个店。"

我们今天讲了两个美国人常用的俗语。第一个是 **to grab a bite**。**To grab a bite** 意思是由于没有时间吃饭或其他原因在饭前先吃点东西填补一下。我们今天讲的第二个俗语是 **grubstake**。**Grubstake** 是为开创一个企业提供的资金或贷款。

声明：本资料由[听力课堂](http://www.tingclass.com)网站收集整理，仅供英语爱好者学习使用，资料版权属于原作者。

## 学英语，练听力，上听力课堂！

---

「美国习惯用语」第一百零六课就讲到这里。欢迎下次再一起来学习美国习惯用语。再见。